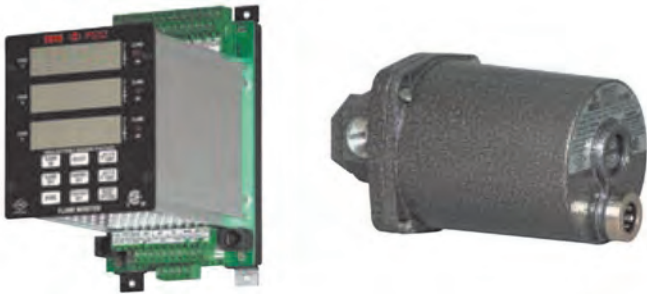




**Fabricado para los
Ambientes más Severos**

Honeywell presenta una amplia gama de sistemas de detección y monitoreo de llamas para aplicaciones de detección de llamas industriales difíciles.



La Unión Perfecta

Honeywell se unió con IRIS Systems para distribuir sistemas de detección de llamas industriales. Hecho a medida para satisfacer las demandas de los procesos industriales, el módulo de visualización UV/IR dual CS550B detecta la llama en los ambientes más severos. Con setup automático, tres canales y la capacidad de monitorear los componentes de la llama UV e IR de forma simultánea o por separado, el procesador de señales RP532 ofrece un tiempo y confiabilidad de encendido mejorados. El monitoreo de llamas industriales Honeywell por IRIS Systems proporciona la combinación perfecta entre forma, función y detección de llamas.

Programación Flexible

Los tres métodos de programación de los módulos de visualización ofrecen flexibilidad para el usuario; defaults automáticos, manuales o de fábrica. Los procesadores de señales tienen teclados numéricos (dependiendo del modelo) o pueden conectarse al software FlameTools. Cada módulo de visualización presenta una configuración independiente.

Algunos modelos aceptan dos sets de datos de configuración por módulo de visualización. El procesador RP531 posee una placa de programación desconectable disponible que reduce los costos en grandes instalaciones. Con esta placa, el RP531 presenta la misma funcionalidad que el procesador RP532.

Inmune a los Rayos X y Gamma.

Todos los módulos de visualización son inmunes a los rayos X y Gamma lo que los convierte en productos ideales para múltiples aplicaciones industriales.

Aplicaciones Flexibles

- Amplia gama de productos para satisfacer las principales necesidades industriales
- Procesadores de señales disponibles en versiones de CA o CC
- Entradas de energía CA universales: 85-265VCA, 50/60Hz
- Configuración independiente para cada sensor
- Aprobaciones FM y CSA
- Modelos de módulos de visualización para zonas peligrosas: Class 1, Div 2, Grupos A, B, C y D, T5 y T4A
- Salida de señal de llama proporcional de 0/4-20mA
- Relés de llama y auto-verificación
- Módulos de visualización con selecciones de ganancias UV e IR regulables
- Indicación de temperatura del módulo de visualización
- Múltiples ajustes de la frecuencia de centelleo IR de alto paso
- Obturador electrónico para la auto-verificación del módulo de visualización
- Cable de rápida desconexión incluido
- Detectores UV e IR compactos ideales para monitoreo piloto
- Modelo específico para aplicaciones UV Flare stack

Módulos de Visualización UV/IR Duales

La capacidad de detección del UV/IR dual se encuentra en el mismo detector para proporcionar flexibilidad en la aplicación. Su capacidad de distinguir entre todos los tipos de combustibles, la llama principal y el background no deseado los convierte en ideales para múltiples procesos industriales. Monitoree los UV e IR de manera simultánea o por separado con los procesadores de señales RP532.

Módulos de Visualización UV e IR Individuales

UV e IR de múltiples tamaños y selecciones de ganancias que se adaptan a su aplicación. Ideales para aplicaciones simples y múltiples del quemador y monitoreo piloto.





Atributos Claves de la Aplicación

- Costos de operación y de mantenimiento: procesador de señales y módulo de visualización por separado para un mantenimiento fácil.
- Set-Up:
 - >Amplia respuesta espectral para una variedad de aplicaciones dificultosas en el sitio
 - >«Flame On» y «Flame Off» regulables para una detección adicional
 - >Procesamiento digital significa que usted trabaja con números-reduce el tiempo de setup en el campo
 - >Capacidad de instalar y almacenar selecciones para un reemplazo fácil
 - >Amplio ajuste de ganancia y capacidad de múltiples ajustes de la frecuencia de centelleo para evitar la extinción de la llama en aplicaciones simples o múltiples del quemador.

Interfase del Sistema de Gestión del Quemador (BMSI)

Cada procesador de señales presenta una salida de la señal de llama a escala de 0/4-20mA, dos relés de llama SPDT o SPST y un relé de auto-verificación SPDT o SPST. A su vez, los procesadores de señales RP532 y RP531 tienen una salida auxiliar de 24VCC y tres relés con alarma N.O. Los procesadores de señales pueden también unirse al BMS por medio del protocolo Modbus RTU para monitoreo y diagnóstico.

Configuración Remota, Monitoreo, Diagnóstico





Fácil interfase de los procesadores de señales múltiples a través del software FlameTools para una configuración remota, monitoreo y diagnóstico. Cada procesador de señales es compatible con Modbus RTU y presenta una paridad y velocidad de línea en baudios seleccionables. Enlace hasta 31 o 63 procesadores de señales (dependiendo del modelo) en una cadena de bucles, con el software FlameTools. Dirijase al manual aplicable para el método de conexión (RJ-11, RJ-45, par trenzado de 2 cables, conector hembra).

Aplicaciones Típicas

La fuente de suministro más moderna para usted. Los sistemas de monitoreo de llamas industriales de Honeywell son ideales para las industrias de petróleo/refinerías, petroquímicas, pulpa y papel y procesamiento de metales. Su capacidad de detección en los ambientes más severos los convierte en el producto hecho a medida para calderas de procesos industriales, calderas de recuperación de licor negro, calderas con regeneración, calderas "grate fired", hornos de cemento o cal, reactores Claus (H_2S), oxidantes térmicos y turbinas de gas. Los sistemas de monitoreo de llamas industriales de Honeywell son extraordinariamente adecuados para aplicaciones simples o múltiples del quemador, combustibles artificiales, ambientes hostiles y tipos de quemadores como de combinación, low NOx, de fuego contrapuesto, hidrógeno, de conducto y registro. Además, los sistemas de detección de llamas de Honeywell se conectan con una amplia gama de sistemas de gestión de quemadores en procesos industriales.

Honeywell



La Familia de Monitoreo de Llama Industrial de Honeywell-IRIS

	Objetivo	Modelo	Dibujo	Utilizado con	Descripción	Tipo	
PROCESADORES DE SEÑALES	Amplificar y condicionar la señal del módulo de visualización, suministrar una señal de salida proporcional de 0/4-20mA, monitorear la salida del módulo de visualización	RP532A1026		(2) CS55xB Y (1) CS70x/CS80x	Procesador de señales con base de montaje, terminales para conectar, 3 canales, 3 displays alfanuméricos tricolor de desplazamiento por pantalla, teclado numérico y LEDs de estado	CA	
		RP532D1034				CC	
		RP531A1002		(2) CS55xB Y (1) CS70x/CS80x	Procesador de señales con base de montaje, terminales para conectar, 3 canales y LEDs de estado. Compatible con el programa módulo/teclado numérico RP532U desconectable.	CA	
		RP531D1024				CC	
		RP522A1004		(2) CS55xB	Procesador de señales con base de montaje, terminales para conectar, 2 canales flip flop, display alfanumérico de 4 dígitos, teclado numérico y LEDs de estado	CA	
		RP522D1018				CC	
		RP222A1006		(1) CS256B	Procesador de señales para monitoreo UV flare stack, con base de montaje, terminales para conectar, 1 canal, display alfanumérico de 4 dígitos, teclado numérico y LEDs de estado	CA	
		R700A1000		(1) CS70x/CS80x	Procesador de señales con montaje en riel DIN, terminales para conectar, 1 canal, display numérico de 2 dígitos, teclado numérico y LEDs de estado	CA	
		R700S1012				CC	
		R800S1008			Procesador de señales con montaje en riel DIN, terminales, 1 canal y LEDs de estado	CA	
MÓDULOS DE VISUALIZACIÓN	Monitorear la llama, suministrar una señal de llama proporcional al procesador de señales	CS550B1009		RP532A RP532D	Módulo de visualización con display(s) digital, ficha de desconexión rápida, filtro IR de alto paso y selección de ganancias de 0-699, selección de ganancias UV de 0-99, donde pueda aplicarse	UV/IR	
		CS552B1025				RP531A RP531D	IR
		CS556B1033				RP522A RP522D	UV
		CS256B1017		RP222A	Módulo de visualización UV flare stack Watchdog III con display digital, ficha de rápida desconexión y selección de ganancias de 0-99	UV	
		CS702A1004		RP532A RP532D	Módulo de visualización con ficha de desconexión rápida, cable de 15 pies, caja de aluminio con enclave sobre el centro, selección de ganancias de 1-9	IR	
		CS706A1012				RP531A RP531D	UV
		CS802A1020		R700A R700S R800S	Módulo de visualización con ficha de desconexión rápida, cable de 15 pies, caja de acero inoxidable con bloqueo de torsión y fricción, selección de ganancias de 1-9	IR	
		CS806A1038				UV	





(*) En general, los módulos de visualización UV se utilizan en aplicaciones de gas mientras que los módulos de visualización IR se utilizan para aplicaciones de petróleo y bobina. El combustible utilizado tiene que ser capaz de mantener una llama constante.

Aplicaciones *	Programado Vía	Salida(s)	Voltaje	Rango Temperatura Ambiente	Caja	Aprobaciones	
Aplicaciones múltiples del quemador y del combustible, detección/ distinción de llama dificultosa, Low NOx	Keypad (Teclado numérico) o FlameTools Software	0/4-20mA a escala salida aux. 24Vcc a 50mA (6) relé de llama SPDT (1) relé de auto-verificación SPDT (3) relé de llama N.O Energía a detector(es)	85-265 Vca 50/60 Hz	FM: -40°F a +140°F (-40°C a+60°C) CSA: 32°F a+125°F (0°C a +52°C)	NEMA1	RM, CSA	
			22-26 Vcc				
	RP532U1032 Program Interface o FlameTools Software		85-265 Vca 50/60 Hz			32°F a +122°F (0°C a+50°C)	FM, CSA
			22-26 Vcc				
Monitoreo piloto flare stack	Keypad o FlameTools Software	0/4-20mA a escala (2) relé de llama SPDT (1) relé de auto-verificación SPDT Energía a detector(es)	85-265 Vca 50/60 Hz	32°F a +140°F (0°C a+60°C)	CSA Aceptación especial		
		22-26 Vcc					
Aplicaciones simples del quemador	Keypad	0/4-20mA a escala (2) relé de llama SPDT (1) relé de auto-verificación SPST Energía a detector(es)	85-265 Vca 50/60 Hz	32°F a +140°F (0°C a+60°C)	RM, CSA		
		22-26 Vcc					
	Model 800 Freeware	0/4-20mA a escala (sin aislación) (2) relé de llama SPST (1) relé de auto-verificación SPST Energía a detector(es)	85-265 Vca 50/60 Hz				
Aplicaciones múltiples del quemador y del combustible, detección/ distinción de llama dificultosa, Low NOx	Procesador de Señales	De señal de llama a procesador de señales	Suministrado por el Procesador de Señales	-40°F a +122°F (-40°C a+50°C)	IP67 - NEMA 4X	CSA para Class 1, Div 2, Grupos A,B,C y D, T5 y FM	
Monitoreo piloto flare stack				-40°F a +140°F (40°C a+80°C)		CSA Aceptación especial	
Aplicaciones simples del quemador				-40°F a +185°F (-40°C a+85°C)		FM y CSA para Class 1, Div 2, Grupos A,B,C y D, T4A	

Cuadro de Compatibilidad Módulo de Visualización-Procesador de Señales

				PROCESADOR DE SEÑALES					
				Número OS Honeywell	RP532A1026	RP532D1034	RP531D1002	RP531D1024	RP531D1024
				Descripción	Procesador de señales con 3 canales, keypad		Procesador de señales de 3 canales. Compatible con el programa módulo/keypad RP532U desconectable		Procesador de señales de 3 canales. Compatible con el programa módulo/keypad RP532U desconectable
				Tipo	CA	CC	CA	CC	CA
				Dibujo					
MÓDULOS DE VISUALIZACIÓN	Número OS Honeywell	Descripción	Tipo						
	CS550B1009	Módulo de visualización con display(s) digital, ficha de desconexión rápida	UV/IR		•	•	•	•	
	CS552B1025		IR		•	•	•	•	
	CS556B1033		UV		•	•	•	•	
	CS256B1017	Módulo de visualización flare stack con display digital, ficha de desconexión rápida	UV						
	CS702A1004	Módulo de visualización compacto con ficha de desconexión rápida, cable de 15 pies, enclave sobre el centro	IR		•	•	•	•	
	CS706A1012		UV		•	•	•	•	
	CS802A1020	Módulo de visualización compacto con ficha de desconexión rápida, cable de 15 pies, bloqueo de torsión y fricción	IR		•	•	•	•	
	CS806A1038		UV		•	•	•	•	

PROCESADORES DE SEÑALES

RP522A1004	RP522D1018	RP522DA1006	R700A1000	R700S1012	R7800S1008
Procesador de señales con 2 canales flip flop, keypad		Procesador de señales Flare Stack con 1 canal, keypad	Procesador de señales con 1 canal, keypad		Procesador de señales con 1 canal
CA	CC	CA	CA	CC	CA
					
•	•				
•	•				
•	•				
		•			
			•	•	•
			•	•	•
			•	•	•
			•	•	•

Accesorios Honeywell-Iris para el Monitoreo de Llamas Industriales

Modelo	RP532U1032 Interfase del Programa Módulo/Keypad	50036824-001 Software FlameTools para las PC	50036824-422 Módulo de Comunicación, USB a RS-422	50036824-005 Cable de Programas, RS- 232 a RS-485	50036824-328 4 Cables conductores con malla trenzada	50036824-330 4 Cables conductores con malla trenzada	50036824-782 Cable conector con LED, cable de 15 pies con malla trenzada
RP532		X	X ¹				
RP531	X	X	X ¹				
RP522		X	X ¹				
RP222		X	X ¹				
R700							
R800				X			
CS550					X		
CS552					X		
CS556					X		
CS256					X		
CS702						X	X ²
CS706						X	X ²
CS802						X	X ²
CS806						X	X ²

1. Puede requerirse más cableado dependiendo del método de conexión y comunicación del procesador de señales. Dirijase al manual aplicable para el método de conexión (RJ-11, RJ-45, par trenzado de 2 cables).
2. Las piezas son estándar con el dispositivo que se especifica.

Conozca Más

Para mayor información por favor contacte a su distribuidor de Honeywell o visite <http://customer.honeywell.com>.

Soluciones de Automatización y Control

En EE.UU.:
Commercial/Industrial Combustion Controls
Honeywell
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422-3992

En Canadá:
Honeywell Limited
35 Dynamic Drive
Toronto, Ontario M1V 4Z9
www.honeywell.com

67-7148 PR
Septiembre del 2008
© 2008 Honeywell International Inc.

